



Finanzdienste

Servizi finanziari

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

vom **02.07.2026** del**REG. NR.****351**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Autonome Provinz Bozen- Provincia Autonoma di Bolzano 39100 Bozen/Bolzano Steuernr. Cod.Fiscale 00390090215 Gesamtbetrag/Importo totale 119,56 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
WASSERKONZESSION - E-WERK D/8415/0 AUF G.P. 2381/1 K.G. SALURN - ANLAGE NR. 076E0006 - JAHRESZINS 2026	CONCESSIONE D'ACQUA - ACQUA USO IDROELETTRICO D/8415/0 SULLE P.F. 2381/1 C.C. SALORNO - IMPIANTO N. 076E0006 - CANONE ANNUALE 2026

Die Marktgemeinde Neumarkt ist im Besitz mehrerer Wasserkonzessionen, unter anderen die Wasserkonzession Anlage Nr. 076E0006 - D/8415/0 E-Werk auf G.p. 2381/1 in K.G. Salurn;

Die Autonome Provinz Bozen fordert jährlich eine Gebühr zur Nutzung öffentlicher Gewässer;

Die Berechnung der Gebühr erfolgt aufgrund der Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 106 vom 11.02.2025;

Der Beitrag zu Lasten der Marktgemeinde Neumarkt beträgt für das Jahr 2026, laut Schreiben der Autonome Provinz Bozen – Landesagentur für Um-

Il Comune di Eгна è titolare di più concessioni d'acqua tra cui la concessione impianto n. 076E0006 - D/8415/0 idroelettrico sulla p.f. 2381/1 in C.C. Salorno;

La Provincia Autonoma di Bolzano richiede annualmente un canone idrico per l'utilizzo delle acque pubbliche;

Il calcolo del canone avviene in base alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 106 del 11.02.2025 che fissa i criteri e gli importi dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche;

Il contributo a carico del Comune di Eгна per l'anno 2026 secondo la richiesta della Provincia Autonoma di Bolzano – Agenzia provinciale per

welt und Klimaschutz vom 27.03.2026 119,56 Euro;

Die Ausgabe in Höhe von 119,56 Euro kann im Bilanzkodex 09041.03 des Haushaltsvoranschlags 2026 lautend „Wasserdienst - Sonstige Dienste“ des Haushaltsvoranschlags 2026 welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

l'ambiente e la tutela del clima del 27.03.2026 è di 119,56 Euro;

Rilevato che si può far fronte alla spesa di Euro 119,56 con il codice di bilancio 09041.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo “Acquedotto - Altri servizi”, che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento sulla contabilità;

fasst den Entscheid

1. der Autonome Provinz Bozen, der Wassergebühr für die Nutzung öffentlicher Gewässer für das Jahr 2026 Anlage Nr. 076E0006 - D/8415/0 E-Werk auf G.p. 2381/1 in K.G. Salurn, im Betrag von 119,56 Euro zu liquidieren,

2. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

determina

1. di liquidare alla Provincia Autonoma di Bolzano il canone idrico per l'utilizzo di acque pubbliche per l'anno 2026 relativo alla concessione d'acqua impianto n. 076E0006 - D/8415/0 idroelettrico sulla p.f. 2381/1 in C.C. Salorno nell'importo di 119,56 Euro.

2. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Trinkwasserversorgung Sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: 90400		Acquedotto Altri servizi
	Kapitel Artikel	09041.03.29900	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno 567 / 2026		
Grundlage	119,56 Euro		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	119,56 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	nGG6MzEAHvurjttOubYjE3wOpHRdOMuy- HK97k5lma/E= Anna Gallmetzer	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Hm1uhlphYthQ0qgwqO7EGkQZf7wRt5Yi- wPxDZZ7qZQ8= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile